

## ÉDITION DU CONSEIL RÉGIONAL DE L'OUEST

Église catholique de Cadotte Lake, Alberta - **article page 11**

Pour plus d'informations sur Cadotte Lake : <http://www.ssvpsttheresas.org/social-justice.html>

### DANS CE NUMÉRO

CLIQUABLE!

Message du président	2
Élections - Président national	3
Symposium Famille Vincentienne	4
Spiritualité	6
In Memoriam	7
Jumelage	8
Au Nord du 60 <sup>e</sup> - Ulukhaktok T.N.-O.	9
Cadotte Lake, Alberta	11
Conseil régional de l'Ouest	13
Nouveau président	13
Paraboles du stationnement	14
Journée Ozanam	15
Mission et valeurs / contacts	17



## MESSAGE DU PRÉSIDENT



Chers vincentiens, chères vincentiennes,

Les réunions fréquentes des membres d'une conférence permettent de créer un environnement qui favorise le développement d'un esprit vincentien de spiritualité, d'amitié et de solidarité.

La plupart d'entre nous n'avons pas de formation en travail social et souvent avons à gérer des situations de détresse très difficiles. Nous avons quelques outils à notre disposition afin de nous aider à gérer ces situations. Je dirais que la prière est certes le moyen préférentiel qui nous aide à prendre un peu de recul, afin de voir le Christ dans ceux que nous servons.

La rencontre régulière avec nos consœurs et confrères vincentiens, quant à elle, aide à unir les membres de la conférence en une famille solidaire. Cette solidarité permet un dialogue très libérateur et aide à trouver des solutions, qui nous permettent de continuer à donner le meilleur service possible aux gens dans le besoin.

Il est très important de ne pas se laisser accaparer par les situations difficiles que nous rencontrons dans notre bénévolat. Il ne faut pas que les difficultés des autres deviennent nos difficultés, car si c'est le cas, il viendra un temps où nous ne pourrons plus servir efficacement. De là l'importance de prendre le temps de se ressourcer spirituellement et d'avoir des rencontres fréquentes avec nos consœurs et confrères

vincentiens afin de partager les situations difficiles que nous rencontrons.

Autant la rencontre avec les gens dans le besoin est importante, puisqu'elle leur permet de retrouver leur dignité humaine et ne plus se sentir rejetés de la société, autant sont nécessaires les réunions de conférence fréquentes. Le bien-être de nos consœurs et confrères est aussi important que celui des gens que nous servons et c'est par des réunions fréquentes que nous parvenons à nous assurer qu'aucun membre de la conférence n'est laissé à lui-même dans des moments difficiles.

**NOUS SOMMES UNIS  
DANS LA FAMILLE  
VINCENTIENNE ET CETTE  
FAMILLE A AUSSI BESOIN  
DE RENCONTRES.**

Vous connaissez tous l'importance des réunions familiales. Elles solidifient notre sentiment d'appartenance et nous font vivre des moments de plaisir uniques.

Par notre bénévolat auprès des personnes dans le besoin, nous sommes unis dans la famille vincentienne et cette famille a aussi besoin de rencontres. Ces dernières aident à solidifier le sentiment d'appartenance des membres, leur apportent le soutien nécessaire dans les moments difficiles et leur permettent de partager de beaux moments de la vie. Il faut prendre un temps d'arrêt régulièrement, pour nous permettre de reprendre notre souffle et recharger nos piles.

Depuis les tout premiers débuts de la Société, les réunions ont démontré leur efficacité à faire exactement cela. De là l'importance d'avoir des réunions fréquentes.

## MESSAGE DU PRÉSIDENT



### POSTE DE PRÉSIDENT NATIONAL

En terminant, j'aimerais inviter tous les membres à part entière, intéressés à présenter leur candidature au poste de président du Conseil national à préparer leur curriculum vitae et une brève allocution, en vue de présenter officiellement leur candidature lors de l'assemblée générale de juin prochain à St. John's, T.-N.-L.

Au début de 2018, la procédure officielle sera envoyée aux présidents des conférences agrégées, aux présidents des conseils institués et aux vice-présidents nationaux. J'invite les personnes intéressées à garder l'œil ouvert afin de ne pas rater cette annonce officielle, puisque celle-ci vous indiquera la procédure à suivre pour présenter votre candidature.

**LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL NATIONAL COMPORTE CERTAINEMENT DES DÉFIS, MAIS CE POSTE DE LEADER SERVITEUR REDONNE BEAUCOUP À LA PERSONNE QUI L'OCCUPE. JE PEUX VOUS ASSURER QUE DIEU EST TRÈS GÉNÉREUX ET S'ASSURE QUE LE SALAIRE ET LES BÉNÉFICES SONT À LA HAUTEUR DE L'IMPLICATION QUE VOUS Y METTEZ.**

De plus vous ne serez pas seul à porter les responsabilités de ce poste : les employés, les anciens présidents de même que les membres de votre comité exécutif et ceux de votre conseil d'administration seront là pour vous aider et vous appuyer. Je dirais même plus, plus de 15 000 vincentiens sont prêts à répondre à l'appel dès que vous en faites la demande.

Il est important de considérer cette opportunité en vous demandant ce que vous pouvez apporter à la Société. Quant aux choses qui vous sont plus difficiles, il y a assez de gens autour de vous pour vous aider dans ces domaines et de toute façon, vous pouvez déléguer ces tâches.

À toutes et à tous, bonne chance !

*Jean-Noël Cormier, président  
Conseil national*

# SYMPOSIUM DE LA FAMILLE VINCENZIENNE À ROME

## MESSAGE DU PAPE FRANÇOIS À LA FAMILLE VINCENZIENNE

*Plus de onze mille personnes se sont retrouvées sur la place Saint-Pierre, autour du Pape François, le samedi 14 octobre dernier, pour fêter les 400 ans du charisme vinciencien, sur le thème « J'étais un étranger, et vous m'avez accueilli » (Mt 25,35). Dans un discours, le Pape a reconnu que saint Vincent de Paul avait créé « un élan de charité qui dure dans les siècles » et a voulu partager avec l'assistance une réflexion sur trois verbes, importants pour l'esprit vinciencien mais aussi pour la vie chrétienne en générale : adorer, accueillir et aller.*



Chers frères et sœurs, bonjour !

Merci pour votre accueil chaleureux, et merci au Supérieur Général pour avoir introduit notre rencontre.

Je vous salue et avec vous, je remercie le Seigneur pour les quatre cents ans de votre charisme. Saint Vincent a créé un élan de charité qui dure depuis des siècles: un élan qui est sorti de son cœur. Pour cette raison, aujourd'hui, nous avons ici la relique: le cœur de saint Vincent.

Aujourd'hui, je voudrais vous encourager à continuer sur cette voie, en vous proposant trois simples verbes que je pense très importants pour l'esprit vinciencien, mais aussi pour la vie chrétienne en générale: adorer, accueillir et aller !

### ADORER

Il y a d'innombrables invitations de saint Vincent à cultiver la vie intérieure et à se consacrer à la prière qui purifie et ouvre le cœur. La prière est essentielle pour lui. Elle est la boussole de chaque jour ! elle est comme un manuel de vie, elle est – écrit-il- « le grand livre du prédicateur »: seulement en priant, on peut puiser de Dieu l'amour qu'on déverse sur le monde ! Seulement en priant on touche les cœurs des gens lorsqu'on leur annonce l'Évangile (voir Lettre à A. Durand, 1658). Mais pour saint Vincent, la prière n'est pas seulement un devoir, et encore moins un ensemble de formules. La prière : c'est s'arrêter devant Dieu, être avec Lui, se dédier simplement à Lui. Cette prière est la prière la plus pure, celle qui fait place au Seigneur et à sa louange, elle n'est autre que : l'adoration. Une fois découverte, l'adoration devient indispensable parce que c'est la pure intimité avec le Seigneur, qui donne la paix et la joie et fait fondre les peines de la vie. C'est pourquoi, à une personne qui était sous une pression particulière, saint Vincent a également conseillé de rester dans la prière « sans tension, se jetant en Dieu avec des regards simples, sans essayer d'avoir sa présence par des efforts considérables, mais de s'abandonner à lui » (Lettre à G. Pesnelle, 1659).

Voici l'adoration: se tenir devant le Seigneur, avec respect, dans le calme et dans le silence, lui donner la première place, s'abandonner confiant. Et puis lui demander que son Esprit vienne sur nous et laisser nos pensées aller à lui.

Ainsi, même les personnes dans le besoin, les problèmes urgents, les situations lourdes et difficiles rentrent dans l'adoration si bien que saint Vincent demandait « d'adorer en Dieu » même les raisons qu'on a peine à comprendre et à accepter (cf. Lettre à F. Get, 1659). Ceux qui adorent, ceux qui fréquentent la source vivante de l'amour ne peuvent qu'être, pour ainsi dire, «contaminés». Ils commencent à se comporter avec les autres comme le Christ se comporte avec eux: ils deviennent plus compatissants, plus compréhensibles, plus disponibles, ils dépassent la rigidité des autres et s'ouvrent à eux !

### ET DONC NOUS ARRIVONS AU DEUXIÈME VERBE : ACCUEILLIR

Quand nous entendons ce mot, nous pensons immédiatement à quelque chose à faire. Mais en fait, accueillir est une disposition plus profonde : il ne suffit pas seulement de donner place à l'autre, mais aussi d'être accueillant, disponible, habitué à se donner aux autres. Comme Dieu pour nous, alors nous pour les autres. Accueillir, c'est se redimensionner, redresser son mode de penser, comprendre que la vie n'est pas ma propriété privée, et le temps ne m'appartient pas. C'est un lent détachement de tout ce qui est à moi : mon temps, mon repos, mes droits, mes programmes, mon agenda. Celui qui accueille renonce à son ego et fait entrer dans sa vie le « tu » et le « nous ».

## SYMPOSIUM DE LA FAMILLE VINCENTIENNE À ROME

Le chrétien accueillant est une vraie femme, un vrai homme d'Église, parce que l'Église est Mère et une Mère accueille la vie et l'accompagne. Et comme un fils ressemble à sa mère, porte ses traits, de même le chrétien porte les traits de l'Église. Il est donc vraiment un fils fidèle de l'Église qui est accueillante, qui, sans se plaindre, crée l'harmonie et la communion et avec générosité, sème la paix, même si cela n'est pas réciproque.

Saint Vincent nous aide à valoriser cette familiarité ecclésiale, cet « ADN » ecclésial de l'accueil, de la disponibilité, de la communion, pour que, de notre vie, «disparaissent toute amertume, colère, arrogance, cri et malédiction avec toutes sortes de malignité.» (Ef 4, 31).

### LE DERNIER VERBE EST ALLER

L'amour est dynamique, il sort de lui-même. Celui qui aime ne peut pas rester dans son fauteuil à regarder, attendant l'avènement d'un monde meilleur, mais avec enthousiasme et simplicité, il se lève et va. Saint Vincent a bien dit: « Notre vocation est donc d'aller, non dans une paroisse, et pas seulement dans un diocèse mais sur toute la terre. Et pourquoi faire cela? Pour enflammer le cœur des hommes, en faisant ce qu'a fait le Fils de Dieu, Il est venu apporter le feu pour enflammer le monde de son amour » (Conférence sur le 30 mai 1659). Cette vocation est toujours valable pour tous. Pose-toi les questions suivantes: «Est-ce que je vais à la rencontre des autres, comme le Seigneur le veut? Est-ce que je porte là où je vais ce feu de la charité ou bien je reste enfermé pour me réchauffer devant ma cheminée?

Chers frères et sœurs, merci à vous parce que vous êtes en mouvement et que vous vous déplacez par les routes du monde, comme saint Vincent vous le demanderait aujourd'hui. Je vous souhaite de ne pas vous arrêter, mais de continuer à puiser chaque jour dans l'adoration l'amour de Dieu et à le répandre dans le monde par la bonne contagion de la charité, de la disponibilité et de la concorde. Je vous bénis tous et je bénis les pauvres que vous rencontrez. Et je vous demande, s'il vous plaît, la charité de ne pas oublier de prier pour moi.

*Pape François*

Renato Lima de Oliveira, président général international de la SSVP a eu une brève audience avec le pape François, à qui il a remis en cadeau son livre « Amoureux de charité et de justice » (titre original : « Apasionados por la caridad y la justicia »), ainsi qu'un document sur la Canonisation de Frédéric Ozanam.



# SPIRITUALITÉ

## RÉFLEXION SUR NOS ACTIVITÉS ET MOTIVATION

Ayant été vincentien pendant déjà plusieurs années et ayant participé à un certain nombre de visites à domicile et autres activités, j'ai été à même d'apprécier l'importance de notre contribution dans la vie des membres de notre communauté qui se trouvent temporairement dans le besoin, en raison de circonstances extraordinaires non couvertes par nos programmes d'aide sociale gouvernementaux. Même si nos contributions sont sans aucun doute utiles aux personnes que nous servons au moment où elles en ont besoin et, d'une certaine façon, aussi, aux membres impliqués, satisfaits d'avoir accompli une bonne action, je me demande parfois si les activités et notre façon de les mener à bien passent peut-être à côté de l'objectif principal de « servir les pauvres » de notre société d'aujourd'hui. Dans le Canada moderne, nous disposons d'un filet de sécurité sociale des plus efficaces, destiné à subvenir aux besoins essentiels des citoyens qui se retrouvent occasionnellement démunis. Notre impact matériel en supplément de ce système peut ne pas être très significatif, surtout si nous alignons nos services avec les programmes. D'autre part, la nature séculière de notre Société encourage clairement l'impartialité et porte même atteinte parfois aux valeurs spirituelles qui soutiennent l'ingénuité personnelle et communautaire, avec pour résultat que nous sommes plus pauvres sur le plan spirituel que sur le plan matériel. Nos familles brisées, notre dépendance aux drogues, notre sentiment de solitude, d'isolement et de désespoir reflètent le commentaire de Mère Teresa à New York, où elle voyait davantage de pauvres, vêtus richement et conduisant des voitures de luxe, que dans les rues de Calcutta.

Mon expérience m'a clairement démontré que, mis à part les nouveaux immigrants qui ont besoin de quelques meubles gratuits pour mieux s'installer, la plupart des gens que

nous visitons sont installés dans des modes de vie qui requièrent une aide différente de celle que nos gouvernements peuvent raisonnablement leur offrir – des situations qui ne surviendraient probablement pas si ces personnes ou leur famille pouvaient être plus imaginatifs spirituellement ou plus disciplinés dans leurs habitudes de vie. Ces observations me font me demander si notre contribution ne pourrait pas être plus significative et avoir plus d'impact sur nos amis si nous tentions de démontrer notre motivation spirituelle plus ouvertement et clairement dans la façon dont nous choisissons et menons nos activités. Ce que je veux dire est que le partage de notre foi et de nos valeurs spirituelles devrait devenir une partie importante de notre interaction avec les personnes que nous servons. Je sais que cela peut sembler discutable et exiger quelques explications, mais avant tout, rappelons-nous que ce qui distingue notre Société des autres organisations de service auprès des démunis est que nous aspirons à imiter le Christ en reconnaissant la personne tout entière dans notre voisin – son corps, son esprit et son âme – et que nous lui apportons la bonne nouvelle de l'amour de Dieu et de sa justice ultime, même quand on est pauvre et défavorisé dans la vie ici-bas.

**SI ELLE VEUT DEMEURER PERTINENTE DANS LE MONDE D'AUJOURD'HUI, NOTRE SOCIÉTÉ DOIT DIRIGER SON ATTENTION AU-DELÀ DES BESOINS PHYSIQUES DE NOS AMIS ET TENTER DE RECONNAÎTRE ET INFLUENCER LA PAUVRETÉ SPIRITUELLE.**

À travers tout le Nouveau Testament, le Christ a tendu la main aux pauvres et guéri les malades par des miracles, non seulement sur le plan physique, mais en se référant aussi à leur condition et leur bien-être spirituels : « Repens-toi et ne pêche plus; ta foi t'a sauvé ». Tant saint Vincent de Paul que bienheureux Frédéric Ozanam se sont préoccupés des besoins de la personne tout entière qu'ils servaient et non seulement de ses besoins physiques. Ozanam, en particulier, était aussi un ardent défenseur de la contribution historique de l'Église catholique au développement de la pensée, la culture et la civilisation occidentales. Si elle veut demeurer pertinente dans le monde d'aujourd'hui, notre Société doit diriger son attention au-delà des besoins physiques de nos amis et tenter de reconnaître et influencer la pauvreté spirituelle. En faisant cela, nous découvrirons peut-être par la même occasion que nous partageons leur pauvreté et pouvons améliorer notre propre bien-être spirituel.

Nous constatons que certaines de nos conférences canadiennes offrent des services dans des domaines autres que matériels, sous forme de ministère en milieu carcéral, de visites dans les hôpitaux, de l'aide à l'éducation et de la formation professionnelle. Néanmoins, mon expérience dans l'ouest du Canada et autant que je sache dans les autres régions, nos services sont bien plus transitoires et de nature matérielle, soit les visites à domicile dans le but immédiat d'identifier les besoins en nourriture et autres besoins reliés à la maison, le travail dans les banques alimentaires et la livraison de fournitures, localement et dans des commu-

## SPIRITUALITÉ

nautés éloignées. Il s'agit là très certainement de bons gestes de charité, mais leur nature transitoire n'engendre pas nécessairement une compréhension et une empathie plus profondes à l'égard des personnes servies. En général, notre culture décourage le contact en profondeur, qui permet de comprendre la condition mentale et spirituelle des amis « étrangers » que nous rencontrons lors des prestations de service. Pour plusieurs d'entre nous, il peut être plus confortable et facile de subvenir seulement aux besoins physiques et se tenir loin de toute compréhension profonde et relation à long terme qui pourraient engendrer des changements de vie. Nous pouvons même justifier cette attitude en affirmant que nous ne devrions pas prêcher ou tenter de convertir. Il est vrai que nous ne devrions pas faire cela, mais en même temps, c'est notre priviège et notre responsabilité, en vertu de notre position en tant que porteurs reconnaissants et humbles de la bonne nouvelle de Dieu et de serviteurs de Dieu à travers les pauvres. Cela ne veut pas dire que nous devons arbitrairement soulever la question de la foi catholique auprès de tous les amis que nous rencontrons, même si, comme l'a dit saint Pierre très clairement, nous devrions être toujours prêts à expliquer et à défendre ce en quoi nous croyons quand l'occasion se présente, mais nous devrions aussi être conscients que toute interaction avec nos amis est une occasion d'évangélisation, pas nécessairement par la parole, mais avant tout, par notre respect et préoccupation sincères de leur bien-être général, puis en accueillant volontiers toute opportunité de développer une relation de compréhension et de confiance qui pourrait avoir un impact significatif dans leur vie.

Nous ne sommes pas un organisme de bienfaisance séculier. Il y en a plusieurs, qui sont plus efficaces et significatifs que le nôtre, mais nous avons un héritage unique et un rôle à jouer au service des plus démunis de nos communautés – le service dans l'amour auprès de nos voisins à tous les niveaux, comme le Christ l'a fait – le corps, l'esprit et l'âme. Nous pouvons réussir ceci seulement si nous arrivons à refléter notre propre motivation, tant individuelle qu'en tant que Société – une motivation basée sur une solide connaissance de la foi, une relation bien vivante avec Jésus-Christ et une dépendance permanente de Dieu le Père par le biais de la prière.

*Joseph Tsui, membre  
Comité national de spiritualité  
Conseil régional de l'Ouest*

**NOUS AVONS  
UN HÉRITAGE  
UNIQUE ET UN  
RÔLE À JOUER  
AU SERVICE DES  
PLUS DÉMUNIS  
DE NOS  
COMMUNAUTÉS.**

## IN MEMORIAM

C'est avec un profond chagrin que nous vous annonçons les décès suivants :

*Robert Matthew Hagel  
Conférence St. Augustine, Taber AB  
8 janvier 2011*

*Hélène Beaupré  
Conférence Sainte-Maria-Goretti, Montréal QC  
8 septembre 2017*

*Ronald Frederick Williams  
Conférence St. Augustine, Taber AB  
30 juin 2017*

Ils étaient nos confrères et consœurs au service des pauvres. Nous t'en prions Seigneur, que tout le bien qu'ils ont fait porte fruit et soit perpétué. Aide-nous à garder leur souvenir bien vivant dans nos cœurs. Gardons-les dans nos prières.

Vous pouvez envoyer vos avis de décès à [editeur@ssvp.ca](mailto:editeur@ssvp.ca).



## JUMELAGE

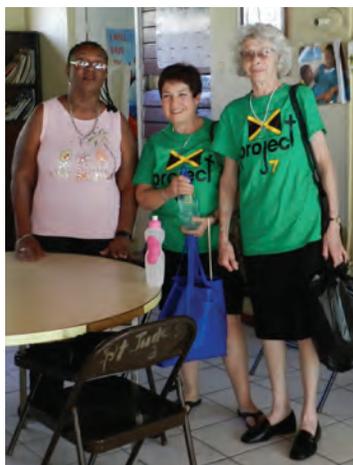
### NOS PARTENAIRES DE JUMELAGE SSVV EN JAMAÏQUE

Notre premier partenaire de jumelage, depuis 8 ans, est la Conférence St. Jude à Kingston, en Jamaïque. Notre relation avec ce partenaire a été maintenue par courrier électronique, des appels téléphoniques occasionnels, des cartes de Noël, des photos et quelques rapports financiers montrant comment l'argent envoyé a été mis à profit dans la communauté. Et puis, en février 2015, trois membres de la conférence St. Theresa, Maria Lupul, Cathy Pidhirney et Stephen Dufresne, en mission de justice sociale en Jamaïque, ont eu l'occasion de rencontrer personnellement les membres de la Conférence St. Jude.

Quand nous sommes arrivés à l'église St. Jude, à Kingston, nous avons été accueillis par Hazel Wright, présidente du conseil particulier, et les membres de la Conférence St. Jude. Après une brève visite de l'église et quelques minutes de partage et de discussion, nous avons distribué les épinglettes canadiennes et avons été formellement accueillis. On nous a demandé de nous présenter un à un et l'établissement d'une relation s'amorçait déjà. Nous espérons que cette relation va durer très longtemps.

Une fois terminée la partie formelle de la visite, nous avons été invités à un dîner de galettes de viande et de rafraîchissements. C'était pour plusieurs d'entre nous la première fois que nous goûtions aux fameuses galettes et nous les avons trouvées tout simplement savoureuses.

Nous avons ensuite visité la Maison Ozanam, une maison pour personnes âgées partiellement financée par la Conférence St. Jude. Ici, nous avons rencontré une autre dame fantastique, nommée Hazel, qui dirige la maison depuis les derniers 25 ans, tout à fait bénévolement.



Nous avons bavardé avec plusieurs résidents et rencontré plusieurs « chéris ».

Un peu d'histoire - En 2010, pendant une autre mission en Jamaïque, une vincentienne, Maria Lupul, a rencontré le prêtre du très pauvre village de Porus, Fr. Baylon. Pendant les cinq années et demie suivantes, avec le soutien de la Conférence St. Theresa d'Edmonton, Maria et Fr. Baylon ont travaillé à former une conférence SSVV à Porus.

Donc, en 2015, deux jours après notre visite au partenaire de jumelage St. Jude, nous avons visité la paroisse de Our Lady of Assumption à Porus, et avons assisté à une messe célébrée par Fr. Baylon. Ce fut un événement très joyeux et résonnant d'hymnes religieux, avec même un peu de danse ici et là dans

les bancs de l'église. La musique était apportée par un clavier et une batterie. Enrichie par un sermon assez long par le diacre plus âgé, la messe a duré 1 heure et 20 minutes.

Après la messe, une réunion SSVV a eu lieu dans l'église même, pour célébrer l'agrégation de la Conférence Our Lady of Assumption et le jumelage officiel de cette nouvelle conférence jamaïcaine avec la Conférence St. Theresa, d'Edmonton, en Alberta. Le président national jamaïcain était présent et il a présenté le certificat d'agrégation officiel aux membres de la nouvelle Conférence Our Lady of Assumption, en reconnaissant formellement le jumelage, après que Maria ait présenté les documents canadiens officiels pour l'approbation du jumelage.



Après le dîner sous un arbre, sur le terrain de l'église, que nous avons partagé avec quelques enfants locaux et les gens qui avaient assisté à la messe, nous avons fait une visite à domicile et avons rencontré un monsieur qui vit dans une hutte située aux abords du chemin de fer.

Un partenariat de jumelage SSVV représente une merveilleuse occasion d'apprendre quels sont leurs événements et activités. Nous encourageons toutes les conférences et conseils canadiens à se jumeler et à soutenir une conférence jumelle dans un autre pays.

*Stephen Dufresne et Maria Lupul  
Conférence St. Theresa, Edmonton, Alberta*

## AU NORD DU 60<sup>E</sup>

### ULUKHAKTOK, T.N.-O.

Se procurer des articles essentiels de base dans le Grand Nord arctique canadien peut s'avérer extrêmement onéreux. Visitez une épicerie dans une communauté qui n'est accessible que par mer ou par la voie des airs et vous trouverez un gallon de lait à 12 \$, un pot de beurre d'arachides à 15 \$, une conserve de soupe Chunky à 6 \$ ou une livre de beurre à 7,50 \$ et – si vous pouvez vous permettre un petit extra – un pot de Cheez Whiz à 30 \$, un sac de biscuits Chips Ahoy à 8 \$ ou une canette de boisson gazeuse à 5 \$. Ulukhaktok, anciennement nommée Holman, un village de 450 habitants situé sur Victoria Island, au nord de la partie continentale des Territoires du Nord-Ouest, est une de ces communautés qui doivent composer avec le climat extrême, le chômage et l'isolement.

Ulukhaktok a été l'un des bénéficiaires du projet Au nord du 60e, une initiative de la Société de Saint-Vincent de Paul depuis 2015. Le projet envoie annuellement des conteneurs maritimes contenant de la nourriture et des articles des plus nécessaires à 12 communautés arctiques, incluant Ulukhaktok, compensant ainsi les coûts élevés des produits essentiels que ne peuvent se procurer les moins nantis.

Aucune route ne se rend à Ulukhaktok. Le conteneur maritime quitte donc la région de St. Albert/Edmonton en juin, voyage par camion jusqu'à Hay River, T.N.-O., puis par barge maritime le long de la rivière Mackenzie et à travers le passage du Nord-Ouest, pour arriver finalement à Ulukhaktok en septembre. Ce périple ne peut être effectué qu'en été, lorsque le passage n'est pas encore gelé. La communauté dépend du transport maritime pour la plupart des livraisons, recevant une barge par année, contenant de quoi subvenir à ses besoins pour l'année en fournitures variées, carburant, véhicules, matériaux de construction et bien plus encore. Le reste de l'année, les produits tels que les légumes frais sont apportés par avion.

Linda Tutt, présidente du projet Au nord du 60e de la conférence St. Albert de la SSVP, est responsable de coordonner le remplissage d'un conteneur maritime, plus spécifiquement celui qui est destiné à Ulukhaktok. L'automne dernier, Linda s'est rendue à Ulukhaktok, pour y rencontrer des résidents et avoir une meilleure idée de la façon dont la SSVP peut le mieux collaborer pour servir la communauté. Elle a pris contact avec les services communautaires, la GRC, le centre de santé, l'administration du village, l'école, les groupes de couture, les classes prénatales, le centre d'art et les danseurs traditionnels et ces derniers font maintenant partie du processus collaboratif de décision quant aux besoins de la communauté et à la façon dont le projet Au nord du 60e peut subvenir à ces besoins.

Un de ces groupes est le Programme canadien de nutrition prénatale, dirigé par une éducatrice à la retraite, Helen Kitekudlak. Les participantes au PCNP apprennent à cuisiner et à coudre pour leur famille. « Les dons de The Baby Box Company <https://babyboxcanada.org/> ainsi que les légumes et fruits déshydratés des Gleaners <http://www.prairie-gleaners.com/> de Medicine Hat, AB et d'Oliver, CB, sont des produits que les jeunes participantes au PCNP apprécient grandement et attendent impatiemment – surtout celles qui ont peu de moyens financiers » nous dit Helen. « Quand nous avons déballé les Baby Boxes (ces boîtes peuvent servir de lit sécuritaire pour les nouveau-nés jusqu'à 6 mois) remplies de très beaux articles de bébé, nous étions toutes ébahies et remplies de gratitude. Des grands-mères m'ont appelée pour dire merci. » The Baby Box Company a envoyé des boîtes de bébé à titre de projet pilote l'an dernier et en 2017, ils ont envoyé des dons aux sept communautés arctiques des T.N.-O. Helen ajoute que les femmes ont pris plaisir à créer et à partager des recettes, en combinant les légumes des Gleaners aux viandes et poissons locaux, et elles ont apprécié la nutrition que cela procurait à leur famille.



Helen Kitekudlak, coordinatrice à Canadian Prenatal Nutrition Program, tenant une boîte «Baby Box donation».

## AU NORD DU 60<sup>E</sup>

Bien que le projet Au nord du 60e concentre ses efforts sur des denrées non périssables pour ceux qui ont besoin d'aide, le conteneur de cette année contenait aussi des dons sous forme de bâtons de hockey, articles pour bébé, courtepoinces, bicyclettes, petits électroménagers, machines à coudre, fourrures, fournitures de terrain de jeu et d'école, jouets et vêtements d'hiver. David Kuptana, un ancien respecté, est responsable de la distribution de ce que contient le conteneur. David a vécu à Ulukhaktok toute sa vie et il est profondément dévoué à sa communauté. David affirme qu'il apprécie grandement le partenariat Ulukhaktok-Projet Au nord du 60e de la SSVP de St. Albert et qu'il espère « continuer à travailler ensemble en nous aidant les uns les autres ».

Ulukhaktok est reconnue mondialement pour ses gravures, ses sculptures de corne de bœuf musqué en forme de cygne et ses danses traditionnelles. C'est une communauté tissée serrée qui compte beaucoup sur les ressources de la terre, la corne de bœuf musqué (caribou, ours polaire et bœuf musqué) et la mer (phoque, poisson, baleine) pour sa survie. La plupart de ses résidents sont Inuvialuit ou Inuit et ils sont nés et ont grandi dans la communauté. Le joli petit village de Victoria Island connaît un climat extrême, 24 heures par jour de soleil en juin et en juillet et 24 heures par jour d'obscurité en décembre et en janvier. Le principal mode de transport est le VTT et la motoneige et 2 à 3 vols par semaine vers les villes les plus proches, Inuvik et Yellowknife.

Le projet Au nord du 60e réunit donateurs et bénéficiaires dans un but commun de mieux se connaître et d'apporter soutien, amour et soin à nos voisins du nord arctique et amis dans le Christ.

« Une version de cette histoire a paru la première fois à [techlifetoday.ca](http://techlifetoday.ca), la revue en ligne de la Northern Alberta Institute of Technology. »

*Linda Tutt, présidente,  
Projet Au nord du 60e, Conférence St Albert  
Conseil central d'Edmonton*

[L@tutt.ca](mailto:L@tutt.ca) 780 651-6486

David Kuptana, personne contact du projet "Au Nord du 60<sup>e</sup>" à Ulukhaktok, devant un Grolar (hybridation grizzli/ours polaire) qu'il a chassé.



# PEUPLES AUTOCHTONES

## PROJET DANS LE NORD DE L'ALBERTA - CADOTTE LAKE

UN PROJET DE JUSTICE SOCIALE DE LA SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT DE PAUL  
CONFÉRENCE SAINTE-THÉRÈSE D'EDMONTON, ALBERTA

### INTRODUCTION

En raison d'autant de prétextes et d'excuses qu'il y a d'étoiles dans le ciel, la triste réalité est qu'un grand nombre de nos sœurs et nos frères autochtones et leurs enfants, établis dans plusieurs communautés isolées du nord de l'Alberta et dans d'autres provinces et territoires à travers le Canada, doivent composer avec le manque d'accès aux nécessités d'une vie en santé ou carrément avec leur absence. Parmi ces nécessités, on retrouve : une nourriture saine, des vêtements chauds, un logement adéquat, une bonne éducation et des installations sanitaires appropriées – de l'eau propre.

### PROJET NORD DE L'ALBERTA

La première année, le Projet nord de l'Alberta a été créé pour contrer le manque de nécessités pour une vie en santé dans une communauté autochtone choisie du nord de l'Alberta.

Afin d'assurer le déroulement réussi du Projet nord de l'Alberta, la communauté autochtone du nord de l'Alberta sélectionnée devait avoir les capacités opérationnelles suivantes au sein de la communauté :

- Les moyens d'identifier les ressources requises par chaque famille individuellement et la quantité de ces ressources.
- Que la communauté avait la capacité opérationnelle, les gens et les ressources en place pour distribuer ces ressources aux personnes et aux familles identifiées lors de la livraison.

À mesure que le temps passait, divers moyens ont été pris pour trouver une communauté autochtone du nord de l'Alberta possédant ces deux capacités opérationnelles. Au bout d'un certain temps, la communauté de Cadotte Lake, près de Peace River, Alberta, a été choisie comme la première communauté autochtone du Projet dans le nord de l'Alberta.

Une fois que la communauté a été identifiée, plusieurs rencontres ont eu lieu entre le comité de projet d'Edmonton et les membres du comité local de Cadotte Lake. Après avoir répondu à leurs nombreuses questions et les avoir entendus exprimer leurs préoccupations sur la façon dont le projet se déroulerait, ils ont convenu que leur première tâche serait de déterminer le type et la quantité de ressources dont les personnes et les familles de la communauté avaient besoin.

Nous leur avons mentionné que la SSVP se sert des visites à domicile pour déterminer les besoins d'une personne ou d'une famille. Nous avons immédiatement été informés que dans une communauté autochtone, les gens ne visitent pas leurs concitoyens à la maison à cette fin. Nous les avons écoutés et les avons encouragés à trouver d'autres façons de recueillir l'information nécessaire concernant les besoins.

Après environ deux mois, la collecte de données sur les besoins était complétée pour 67 personnes et familles de la communauté et les résultats étaient envoyés au comité à Edmonton. Ce dernier devait maintenant recueillir les articles demandés et les livrer au comité de Cadotte Lake dès que possible.

**METTRE NOTRE  
FOI CATHOLIQUE  
EN ACTION DE  
MANIÈRE RÉELLE  
ET TANGIBLE**

## PEUPLES AUTOCHTONES

### ALORS, POURQUOI NOUS FAISONS CELA

Pendant son bref ministère parmi nous, le Christ nous a donné plusieurs exemples et paraboles enjoignant ses disciples à se préoccuper des pauvres et de ceux qui souffrent. Si vous et moi nous proclamons disciples du Christ, il est temps que chacun de nous, en tant que catholiques, répondions à l'appel par des actions réelles et tangibles telles que partager notre temps, nos talents et nos possessions de façon pratique, par des projets comme celui de Cadotte Lake.

### COMMENT LE TOUT S'EST DÉROULÉ

Les « besoins » et bien plus encore ont été recueillis un peu partout par le comité d'Edmonton. Ils ont été empaquetés dans une remorque de 53 pieds et un camion de 5 tonnes pour être ensuite livrés au comité de Cadotte Lake.

La fin de semaine des 9 et 10 juillet 2016, le comité d'Edmonton a livré 30 000 lb en « besoins » et même plus, afin de venir en aide aux 67 personnes et familles de Cadotte Lake. De la nourriture, des vêtements d'été et d'hiver pour bébés, enfants jeunes et plus vieux, femmes et hommes, des meubles, des lits et de la literie, des produits de nettoyage, des livres et des petits articles de cuisine ont été remis au comité de Cadotte Lake pour être distribués.

Les membres du comité ont pris la responsabilité de livrer les « besoins » aux personnes ou familles qui avaient été identifiées pendant la phase de collecte des « besoins » du projet. Le processus de distribution s'est déroulé sur une période de deux semaines dans la communauté.

**Le projet a été complété et s'est avéré une réussite!**

Pour plus de détails sur le projet de Cadotte Lake, visitez notre site internet SSVP à [www.ssvpsttheresas.org](http://www.ssvpsttheresas.org).

### MISE À JOUR SUR LE PROJET

Pendant la fin de semaine des 10 et 11 juin 2017, les membres du comité d'Edmonton ont rencontré le comité de Cadotte Lake, à Cadotte Lake, pour revoir la Phase 1 et discuter de la Phase 2 du projet.

### LE DÉFI

Que d'ici deux ans, chaque province canadienne aura complété un projet par lequel une conférence, ou un groupe de conférences, de la SSVP du sud aura aidé une communauté autochtone du nord de sa propre province.

**Tendre la main dans un geste de réconciliation!**

*Stephen Dufresne*

*Membre du comité national de justice sociale*

*Conseil régional de l'Ouest*



## CONSEIL RÉGIONAL DE L'OUEST

### NOUVEAU PRÉSIDENT RÉGIONAL

Je m'appelle Anthony Francis Xavier (Tony) Barry et je suis un serviteur vincentien depuis 30 ans, les 5 dernières années avec la Conférence St. Patrick à Calgary, en Alberta. Je suis Irlandais de naissance, mais Canadien par choix depuis 1975. Maeve et moi avons le bonheur d'avoir eu 5 enfants, tous bilingues. Je suis nouvellement grand-père, depuis 1 an.

Cela demeure toujours un honneur de servir avec des vincentiens, qui sont des gens merveilleux.

En 2014, Peter Ouellette m'a persuadé de devenir actif dans le Conseil central de Calgary, ce que j'ai fait... puis il a pris sa retraite! Par la grâce de Dieu, je me retrouve donc à servir encore plus.

Les ingénieurs adorent les règles, alors voici les miennes :

1. Il faut que ce soit amusant.
2. Ce n'est pas à propos de vous.
3. Dieu est avec vous.
4. Vous pouvez toujours faire plus.
5. Vivant, avec amour.

Votre humble serviteur,

*Tony Barry, président  
Conseil régional de l'Ouest*



Tony Barry et des vincentiens du Conseil régional de l'Ouest, à l'Assemblée générale annuelle de la SSVP du Canada à Québec.

## CONSEIL RÉGIONAL DE L'OUEST

### DES PARABOLES QUI VIENNENT DU STATIONNEMENT!

Le samedi 9 septembre 2017, quelle belle journée ! Une journée barbecue! Une célébration conjointe nous a semblé une bonne idée... et ça l'était : une journée pour célébrer le *400e anniversaire du charisme vincentien* et le *150e anniversaire du Canada*. Grâce à une subvention de la Ville d'Edmonton, un fier drapeau canadien flottant au vent et des vincentiens resplendissants ont contribué à parfaire l'ambiance. Quels vincentiens extraordinaires, quels invités enchantés. Nous avons servi environ 750 hamburgers à nos amis, ce que nous n'aurions pu faire sans le groupe de bénévoles engagés et joyeux qui travaillaient ce jour-là.

Nous avons profité pleinement de la présence de deux orchestres vincentiens et un maestro du Karaoke, et nous remercions donc vivement la Dunnigan Gang, les Engel Brothers ainsi que Joe Silvaggio.

Il a été très agréable d'avoir le temps de nous asseoir pour bavarder avec nos amis. Une grand-mère nous a dit qu'elle bouclait la boucle ce jour-là. Elle était là avec son petit-fils et, habitant de l'autre côté de la rue, ils étaient venus voir ce qui se passait. Elle disait : « *Quand j'ai eu une période difficile, vous m'avez aidée à payer mon loyer quand je n'y arrivais pas et vous m'avez donné de la nourriture* ». Elle travaille maintenant à obtenir son diplôme de maîtrise. N'est-elle pas fantastique ?

Une des personnes qui venaient livrer nos tables de location nous a dit : « *Vous faites un travail extraordinaire. La première paire de souliers que je me suis procurée en arrivant au Canada il y a neuf ans venait de cet endroit* », en pointant vers le centre de distribution. « *Merci.* »

Une autre dame nous a apporté de chez elle des barres tendres à donner aux familles dans des paniers de nourriture.

Quand on a fait savoir à un ami qu'il pouvait avoir un deuxième hamburger, il nous a répondu qu'il ne pouvait pas, car il en avait déjà mangé trois ! Il a bien mangé ce jour-là.

Ayant à notre disposition deux gâteaux, un pour le 150e du Canada et l'autre pour le 400e de la SSVP, nous a permis de parler des raisons pour lesquelles nous avons organisé cette fête. La pluie s'est retenue de tomber et le soleil s'est mis à briller. Nous avons rendu grâce.

Il est vrai que vous ne savez pas quel impact vous pouvez avoir sur les gens et nous ne le saurons probablement jamais, mais nous faisons vraiment une différence! Nous n'y arriverions pas sans tous nos vincentiens. Merci à vous tous de permettre à Dieu d'atteindre son but à travers nous. « *Car c'est Dieu lui-même qui agit en vous, pour produire à la fois le vouloir et le faire conformément à son projet bienveillant.* » *Philippiens 2:13*



## CONSEIL RÉGIONAL DE L'OUEST

### JOURNÉE OZANAM À CALGARY

La journée Ozanam donne aux conférences SSVP du diocèse de Calgary l'occasion de se réunir, de se recueillir, de célébrer leurs accomplissements et de partager leurs expériences. Cette année, l'événement a eu lieu à l'église catholique St. Peter de Silver Springs, au nord-ouest de Calgary.

Cette année, le slogan choisi était : Servir pour apprendre et apprendre pour servir. Le rapport qui suit résume le déroulement de l'événement et pourra servir à des fins de planification d'événement dans l'avenir.

Le Père Jerome Lavigne, pasteur de la paroisse St. Peter, a célébré la messe du matin. La journée du 23 septembre étant la journée de fête de Padre Pio (aussi connu sous le nom saint Pio de Pietrelcina), l'homélie du Père Jerome a concerné principalement les réalisations de saint Pio et donné des détails sur la lutte de saint Pio contre les démons qui le hantaient, car il aspirait à la sainteté. Le prédicateur a souligné le fait que suivre les pas du Christ va de pair avec relever le défi de devoir composer avec le côté obscur.

La musique de la messe était dirigée par madame Judy Montes, pianiste accomplie et ancienne présidente de la LFC de St. Peter.

Theo van Besouw, président du Conseil central diocésain de Calgary (CCDC), qui a accueilli tous les participants et a dirigé la récitation de la prière d'ouverture, a inauguré la journée.

Le conférencier invité au congrès de cette année était le Père Jerome, pasteur de St. Peter et vicaire de l'Enseignement catholique diocésain. Fr. Jerome Lavigne a présenté une allocution de haut calibre, qui a duré 45 minutes, dé-



butant avec Vincent de Paul, l'influence qu'il a eue sur Frédéric Ozanam et une réflexion en profondeur sur ce que cela signifie de rencontrer le visage du Christ. En tant que vinciens, nous sommes toujours en train de servir pour apprendre et d'apprendre pour servir, en voyant au bien-être de nos frères et sœurs moins fortunés. Fr. Jerome a élaboré sur ce thème en jetant un regard sur la vie des saints, sur l'importance de reconnaître le visage du Christ et sur la signification du service vinciens. La présentation a été filmée et on peut visionner la vidéo sur <https://st-peters.ca>.

Madame Barbara Raleigh-Smith, du diocèse de Calgary, a présenté un exposé sur l'implantation de l'enseignement diocésain au sujet des personnes vulnérables. Tous les bénévoles du diocèse de Calgary qui sont amenés à travailler auprès des personnes considérées comme vulnérables doivent suivre une formation en ligne, préparée par Armatus, pour Praesidium. Quatre (4) modules à compléter sont actuellement disponibles et d'autres modules seront ajoutés au fil des ans, afin d'assurer la mise à jour des vinciens sur les enjeux et la formation courants. Idéalement, l'information relative à la formation sera diffusée et gérée par les paroisses, mais si les ressources appropriées ne sont pas en place, le diocèse en sera avisé.

Le Père Adrian Martens, chancelier du diocèse et responsable des organisations de bénévoles, a expliqué en détail la position des différentes organisations en fonction du Droit canon. La SSVP est une organisation pontificale en raison de son statut international. Toutefois, l'évêque d'un diocèse est en mesure de diriger les opérations et de s'assurer qu'il n'existe aucun conflit en lien avec l'accomplissement de l'œuvre ou la collecte de fonds. Calgary compte actuellement 25 conférences SSVP et Fr. Adrian participera aux efforts en vue d'ajouter davantage de paroisses à l'organisation de la SSVP.

Pendant le dîner, on nous a présenté madame Jodi Segura, qui travaille actuellement avec Des Peplinski au sein du réseau Helping Others (aider les autres). Elle a expliqué que le réseau a été mis sur pied en tant qu'entrepôt virtuel où les gens peuvent annoncer les articles dont ils veulent disposer et où les personnes dans le besoin peuvent trouver les articles dont ils ont besoin. Il n'y a aucun échange d'argent et le transport doit s'organiser entre les deux parties. La SSVP prévoit explorer comment mieux faire connaître le réseau Helping Others à travers le diocèse.

# CONSEIL RÉGIONAL DE L'OUEST

La vidéo de Jeff Cavins a aussi été présentée. Jeff Cavins est connu en tant que présentateur des formations suivantes :

- Bible Time Line (Old Testament) (Chronologie historique de la Bible – Ancien Testament)
- Revelations (Apostle John's apocalypse) (Révélations – apocalypse de l'apôtre Jean)

Jeff Cavins est une sommité sur l'Israël biblique et il a visité la Terre Sainte plus d'une cinquantaine de fois. Il parle l'hébreu, forme des guides en Terre Sainte et partage ses observations sur baladodiffusion. Il se promène aussi en Harley Davidson et ce passe-temps tout à fait surprenant l'a amené à se lier d'amitié avec Sean Lynn, de Saint Peter, qui est aussi président de God Squad Canada.

À deux reprises jusqu'à maintenant, Jeff et amis motocyclistes ont sillonné l'Ouest du Canada, en accomplissant du travail d'évangélisme au gré de la route : présentations dans les églises et parfois proclamation de la Bonne Nouvelle dans des bars et des stations d'essence. La vidéo présentée a été filmée le mois dernier à St. Peter. Jeff y explore la question : Comment savons-nous ce que Dieu attend de nous? Cette vidéo peut être visionnée sur la page Facebook de St. Peter.

Le président sortant du CCDC, Tony Barry, a été remercié pour son mandat et il s'est maintenant porté volontaire pour prendre en charge les destinées de la Région de l'Ouest. Grâce à la coopération vincentienne, trois conseils particuliers sont actifs et il existe une meilleure unité au sein de l'organisation.

La journée s'est terminée par la récitation de la prière de clôture de la SSVP.

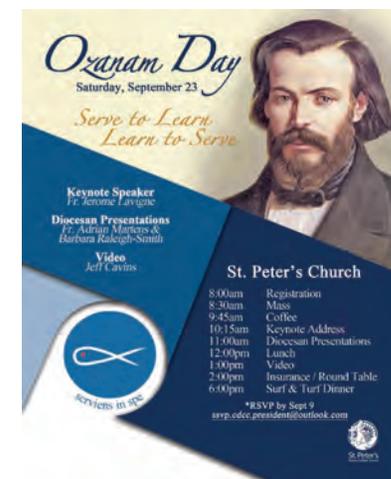
Le souper « terre et mer » était un événement destiné à financer la Journée Ozanam. Contrairement aux autres organisations, la SSVP compte sur des donateurs, qui s'attendent à ce que tous les dons servent à aider les personnes dans le besoin. Bien qu'il soit jugé comme raisonnable d'allouer des fonds pour la formation et des événements spéciaux tels que le congrès de la Journée Ozanam, le concept d'organiser un événement destiné à en couvrir les frais a été bien reçu. En plus d'en faire une activité de collecte de fonds modeste, la tenue du souper a aussi contribué à rehausser la visibilité de la SSVP. Il a été organisé par l'aide essentielle des membres de la LFC et de quelques membres des CC, tous de la paroisse St. Peter.

L'accent était mis sur le développement communautaire et le coût de participation a donc été maintenu à un niveau peu élevé. En effet, le prix des billets couvrait à peine le coût de la nourriture (homard entier et rôti de bœuf) et c'est pourquoi les convives en ont vraiment eu pour leur argent. Les profits réalisés l'ont été en bonne partie par l'entremise du bar payant.

Les dons reçus pendant la collecte pour les démunis n'étaient pas inclus dans le budget du souper. Le plan a bien fonctionné et les revenus des billets ont servi à couvrir les dépenses de la Journée Ozanam.

Un événement comme celui-là ne peut réussir que si les gens travaillent ensemble et donnent leur temps, leurs talents et leur énergie à la cause. Au risque d'oublier certains contributeurs, mentionnons (dans aucun ordre particulier) :

Père Jerome Lavigne, Rina McDermott, Carol van Besouw, Rick Bujnowicz, Marg Norris, Gabe Simpson, Carmel Sick, Judy Montes, Gisele Gerlitz, Lena Fernandes, Catherine Jeffrey, Sheila Morris, Angela Wotherspoon, Karin Prenner, Joan Speir, Marie Sieben, Annie Chirka, Sean Blair, Murielle Smith, Estelle Lorenz, Greig Hyland, Richard McCabe, Pat Lawrence, Tony Barry, Barbara Raleigh-Smith, Père Adrian Martens, le séminariste Troy Nguyen, Gary Belecki, John Hanharan, Gerry Duchemin, John Carey, Lorand Szojka, Alfredo Fernandes, Mikaelah Paul, Chandra Schubert, et CC Chestermere.





## MISSION

La Société de Saint-Vincent de Paul est une organisation laïque catholique qui a pour mission de :

Vivre le message de l'Évangile en servant le Christ à travers les pauvres avec amour, respect, justice et joie.

## VALEURS

La mission de la Société de Saint-Vincent de Paul signifie que, en tant que vincentiens, nous :

- voyons le Christ dans tous ceux qui souffrent ;
- sommes unis au sein d'une même famille ;
- établissons un contact personnel avec les pauvres ;
- aidons de toutes les façons possibles.

Société de Saint-Vincent de Paul  
Conseil national du Canada  
2463, chemin Innes  
Ottawa, Ontario K1B 3K3  
Tél. : 613 837-4363 / sans frais : 1 866 997-7787  
Télec : 613 837-7375  
Agence du revenu du Canada  
Organisme de bienfaisance enregistré : 132410671RR0001

Publication officielle de la  
Société de Saint-Vincent de Paul - Canada  
ISSN 2560-8258  
Fait avec la collaboration de :  
Ghislaine DuNord, Ellen Schryburt, John  
Grocholski, Denise Miron et Mary Baskin  
Editrice : Nicole Schryburt  
Conception graphique : Nicole Schryburt



[national@ssvp.ca](mailto:national@ssvp.ca)



[www.ssvp.ca](http://www.ssvp.ca)



SSVP Canada  
SSVP Canada Activities-Activités  
SSVP Canada Social-Justice-Sociale  
SSVP Canada Twinning-Jumelage